



YAMATO TRANSPORT U.S.A., INC.

Toll Free : 1-877-582-7246 (米国)

DATE: _____

TRACKING NO.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 国際宅急便(INTERNATIONAL TAQBIN)

INVOICE & PACKING LIST

CONSIGNEE (お届け先)**漢字の場合は要フリガナ		SHIPPER (ご依頼人)											
NAME (お名前)		NAME (お名前)											
E-MAIL :		E-MAIL :											
ADDRESS : (日本のご住所) 〒 <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> - <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>										ADDRESS : (米国・カナダのご住所) <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 100px; height: 20px;"></td></tr></table> ZIP CODE(郵便番号) <table style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"><tr><td style="width: 50px; height: 20px;"></td></tr></table>			
PHONE # (電話番号)		PHONE # (電話番号)											
別送品(BESSO)を発送のお客様のみ①と②をご記入ください。	①【ご帰国予定日】(Estimated Arrival Date) : /mm /dd /yy		②【日本入国予定空港】(Arrival Airport in JAPAN) : 下記いずれかを丸で囲んでください。Please circle one. ●NARITA ●HANEDA ●KANSAI ●CHUBU/NAGOYA ●FUKUOKA ●OTHER										

PKG# : _____
箱番号 : _____

◎ご記入前に「ご利用にあたって(Terms of Use)をお読みください。」

#	DESCRIPTION OF GOODS / 品名 すべての品物を明記してください。(日本からお持ちになった物も含まれます)	USED: NEW		UNIT PRICE 単価	QTY 数量	DECLARED VALUE 申告価格
1		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
2		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
3		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
4		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
5		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
6		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
7		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
8		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
9		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
10		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
11		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
12		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
13		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
14		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
15		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$

PURPOSE 荷物の種類 : <input type="checkbox"/> GIFT ギフト <input type="checkbox"/> PERSONAL USE 個人使用 <input type="checkbox"/> BESSO 別送品 <input type="checkbox"/> SAMPLE サンプル <input type="checkbox"/> BUSINESS 商用 <input type="checkbox"/> OTHER その他	●合計(TOTAL)	●CURRENCY: USD / CAD
\$		\$

お支払い方法 **※タバコを含むお荷物、および別送品はALL PREPAIDでの発送はできません。**

ALL PREPAID / 全て発地払い (3) FREIGHT PREPAID / 送料は発地、輸入関税・消費税等は日本払い (2)

ALL COLLECT / 送料、輸入関税・消費税等は全て日本払い(4)

※(3) (2)については料金確定後、お支払い手続きについて弊社よりメールまたは電話にてご案内いたします。

お客様ご署名 (身分証明) **※付属のTerms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services 注意事項に同意します。**

(I have read and agreed to attached "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services")

米国・カナダ国内運転免許証 (US or CANADA Driver's License)

旅券番号(Passport No.)

その他 (Other)

●別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。
(Please fill you Passport info if you ship Besso parcel.)

【写真入身分証明書番号・有効期限】(Shipper's ID No. & Expiration Date)	
PHOTO ID#	EXP DATE
ご署名(Signature)	日付(Date)

※発送前にお荷物の内容点検をさせていただきます。

【国際宅急便 International Taqbin】 ●ご利用にあたって/ Terms of Use ●

(1)お届けについて Delivery

・国際宅急便:配達までの目安は6~10日ほどです。フライトの遅延や通関状況によって異なります。Delivery will be made within 6-10 Days. Delay may occur depending on flight schedule or customs clearance.

(2)本書類の記入について Invoice & Packing list ※「オンライン・ショッピング」からのお申込は割引価格がございます。https://c2c.yamatoamerica.com/

・内容物の品名、数量、新品、中古は漏れが無いように全て記入してください。相違が発見された場合、内容点検料として別途ご負担いただく場合があります。米国ヤマト運輸では書類審査と危険品、禁制品の有無を確認後に出荷いたします。Please list all items of information accurately. Additional fees may apply to the shipper caused by the inaccuracies.

・ギフト扱いでのお荷物は、発送人と荷受人は必ず個人名でご記入ください。The names of the Shipper and consignee must be an individual. Phone number is required.

・会社宛には他法令に抵触する品物は送れません。食品(口に触れるもの、調理器具、食器、乳児向け玩具等を含む)、化粧品、薬等。Any items that are prohibited and / or restricted to be sent to a business, including but not limited to food, utensils, dishes, infant toys, cosmetics, medications. etc. For details, please contact your nearest Yamato office.

・衣料品、かばん、靴、サンダル、ブーツを送る際は必ず素材をご記入ください。Please fill out the name of the material for clothing, bags, and footwear.

・"Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service"をご一読いただきご同意の上、Invoice & Packing Listフォームにご署名をお願い致します。Please read "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping Service" and sign the Invoice & Packing List form.

(3)申告金額について Declaration Value

・申告金額は適正な金額をご記入ください。税関で不当に安い金額と判断された場合は内容点検費用等を別途ご負担頂く場合がございます。価格証明のためレシートをご提出いただく場合もあります。証明できない場合は流通価格(定価)での申告になります。申告価格「ゼロ」での申告は認められません。Please write appropriate amount as declared value. Extra fee may apply to shipper in the case of inspection. An amount of "ZERO" is not accepted. Japan Customs may require the original receipt of declared items. Without a receipt, customs may declare the item based on the market value instead of the originally declared value.

・値札がついた品物は必ず値札の金額を申告金額としてください。If there is a price tag on the item. please fill out the same price on invoice.

(4)お取り扱いできないもの、数量制限について Prohibited Items

下記に記載しているのは一例です。他のお品物については当社ウェブサイトの「規制品・禁制品検索」でご確認ください。Below are examples of prohibited items. For a complete list, please visit our website under "Items Not Allowed For Shipments or Subject To Limitations"

【輸入禁制品】 Prohibited items

・麻薬等: 薬・麻薬、向精神薬、大麻、あへん、けしがら、けしの実、覚せい剤及びあへん吸煙具・日本で未許可または未認可の薬品など、医療用機器、電子タバコおよびカートリッジ(加熱式電子タバコ「Iqos」および「Glo」は除く) Drugs : Drugs, Narcotics, Psychotropic drugs, Cannabis, Poppy Seed, Opium, Methamphetamine, and unauthorized chemicals in Japan etc., Medical equipment, Electronic, cigarette and cartridge("Iqos" and "Glo" are excluded)

・銃刀、武器: けん銃、小銃、機関銃、砲、これらの銃砲弾及びけん銃部品、刀剣類、武器類。Firearms, Weapons : Guns, Rifles, Machine gun, Cannon along with these firearms and accessory parts, Swords and other weapons.

・危険物: 爆発物、火薬類、火花・マッチ・ライター・引火性物品・使い捨てカイロ、スプレー缶、カセットコンロ用ガス、喘息吸入器(スプレー付属の場合など)、香水/マニキュアなどのアルコール成分を含む化粧品。Flammable Materials : Explosives, Fireworks, Matches, Lighters, Flammable items, Disposable heat pads, aerosol cans, portable propane tank, Cosmetics containing alcohol ingredients such as perfume/manicure.

・航空搭載制限: PC・デジタルカメラ等のリチウム電池を含むバッテリー類。Airline restrictions : PC, lithium ion batteries.

・貴重品: 現金・有価証券・小切手・貴金属、信書、パスポート、宝石類・骨董品・重要美術品・未現像フィルム。Valuables : Cash, Bonds, Check, Precious metals, Passport, Jewelry, Antique, Artwork, Undeveloped films.

・公安・風俗を害する物品: ポルノ(公安又は風俗を害すべき書籍、図画、彫刻物その他の物品)・児童ポルノ。Pornography : Porn (Books, drawings, sculptures) Child pornography.

・著作権: 特許権、実用新案権、意匠権、商標権、著作権、著作隣接権、回路配置利用権又は育成者権を侵害する物品(偽ブランド品など)。Copyrighted Items : Articles that infringes a patent right, utility model design right, trademark copyright, a neighboring right, a circuit arrangement use right or a breeder's right (a fake brand items, etc.).

・食品関連: 動物検疫対象・肉類(ソーセージ/ジャーキー類を含む)。植物検疫対象: 生野菜、果物、米、漢方薬(じゃこう鹿エキス、くまの胆、サイの角など)、香辛料・スパイス類(未加工品、開封済み、袋詰めやタッパー詰めのもの。それ以外は取り扱い可) 食糧管理・米、豆・穀物類。加工原料乳生産者補給金等暫定措置法: バター、粉ミルク、液体ミルク。Food Related Items : Objects of animal quarantine, Meat (sausage/jerky) Objects of plant quarantine, Raw vegetables, fruits, rice, herbal medicine (deer extract, rhinoceros horn, etc.), Spices non-processed, opened or packed in bags and storage containers (Other than that it can be handled) Grain items : Rice, beans, cereals, Processed raw milk material: Butter, Milk powder (baby formula), Infant liquid milk.

・ワシントン条約該当品: 漢方薬(じゃこう鹿エキス、くまの胆、サイの角など)、植物・植物関連品: ワシントン条約(絶滅の恐れのある野生動物・植物の保護に関する条約)に該当する動物・植物ならびにその加工品(ワニ皮製品/象牙製品など)。※特に注意すべきもの: キヌア、パニラ成分、アロエ、アガベ、オーキッド(蘭)成分を含む製品、マホガニーを使った楽器類、検疫対象: 球根/種子類・麦わら製品・ポプリ、ドライフラワー、松ぼっくり。Washington Treaty : Chinese herbal medicine (Deer extract, Rhinoceros horn etc.), Plants / Plant related items : Washington Treaty Washington Convention is to protect wild life animals in the brinks of extinction/protection and conservation of plants, Such as Crocodile leather goods /ivory goods.

* Special attention to Quinoa, Vanilla components, aloe, agave, products contain Orchid, Mahogany based instruments. Quarantine items : Seeds, wheat straw products, potpourri, dry flowers, pine cones.

・ペットフード: ペットフード全般(ドライ、ウェット)、ペット用サプリメント Pet food : Pet foods (dry/wet) supplements for pets.

・知的財産権: 「COLUMBIA」「VICTOR」等のDVD・CD等のソフト類および音響機材、Converse「ALL STAR」等のスニーカー、五輪関連グッズ。Intellectual Property Rights : Software and sound equipment such as DVD and CD such as "COLUMBIA" "VICTOR", sneakers such as Converse "ALL STAR", Olympic related goods.

・常温での運送が不可能な物: 冷蔵品、冷凍品、特に夏期は航空便でもチョコレートなどの熱に弱い物は避けて下さい。

Items which is impossible to transport at room temperature : Refrigerated / frozen goods, also please avoid such as chocolate, especially during the summer seasons.

・その他: 歯のホワイトニング。Other: Teeth whitening strips, gel, paste etc.

【個人使用を目的とした場合にお取扱できるもの(要数量制限)】 Items which can be used as personal items (limited quantity)

・化粧品・サプリメント(薬機法、食品衛生法): 化粧品、石鹸(1類別24個以内)、サプリメント(処方せんを必要とする医薬品成分が含まれていない商品): 2ヶ月以内、サプリメント(処方せんを必要とする医薬品成分が含まれている商品): 1ヶ月以内。Cosmetics/Supplements : Cosmetics, soaps (up to 24 categories), Supplements, Not containing pharmaceutical ingredients requiring the prescription (2 month's supply), Supplements, Containing pharmaceutical ingredients requiring the prescription (1month supply)

・医薬品: 医薬品(2ヶ月分)、要指定薬(1ヶ月分)。加熱式電子タバコ「Iqos」および「Glo」(デバイスは1個まで、タバコ本数は1200本まで)。Ploom TECHは取扱不可) Pharmaceutical drugs : Over the counter (2 month's supply) Prescription drugs (1 month' supply), Electronic cigarette and cartridge, "Iqos" and "Glo" only (Device: up to 1 piece, Cigarette: 1 month' supply 1200 cigarettes.)

・薬機法: 家庭用医療器具やマッサージチェア(1個まで)。Medical equipment : Household Medical equipment and massage chair (up to 1 piece)

・Eyeケア製品: コンタクトレンズ(2ヶ月まで)、度付きメガネ(1個まで)。Eye care : Contact lens (2 month's supply) glasses (1 piece)

・刃物(銃刀法): 包丁(刃渡り15cm未満)、ナイフ(刃渡り5.5cm未満)。Knife items : Kitchen knife (blade length less than 15cm), Utility Knife(blade length less than 5.5cm)

・食品関連(食品衛生法): 食料品、酒、アルコール類等(正味重量10KGまで)、食糧法: 砂糖、塩、胡椒、小麦粉(1kgまで)。Food Sanitation Act : Food related alcohols, liquor, alcohols etc. (net weight 10kgs) Spices : Sugar, salt, pepper, flour (up to 1kgs)

・植物検疫法: 食用の種子(非加熱処理のものは不可、加工・過熱されているものは正味10KGまで)。Phytosanitary : Edible seeds (non-heat treated ones are not acceptable, processed/ heated up to 10kg)

・食器・キッチン用品(食品衛生法): 人の口に直接触れるものは正味重量10KGまで。Food Sanitation Act : For those items that directly touches the mouth of a person (net weight 10kg)

・乳児用玩具(食品衛生法): 対象年齢6歳未満(例「対象年齢5~8歳」と表示されるものも含む)。Infant Toy : Applicable age of 6years and under (including those indicated as 5-8years old)

・化学品(化審法): 成分が100%になるMSDS等の成分表が必要となります。Chemical Substitution : Need a MSDS ingredients data to equal 100%.

(5)お支払い方法と取り扱い手数料について Payment type and Fees (2019年9月改定 Revised September 2019)

・支払い方法はAll Prepaid(全てを荷主が支払い)、Freight Prepaid(発生した関税等を荷受人が支払い)、All Collect(全てを荷受人が支払い)を選択できます。※タバコを含むお荷物はAll prepaidでの発送はできません。All prepaid (All fees paid by shipper), Freight Prepaid (Freight paid by shipper, Duty paid by consignee), or All Collect (All fees paid by consignee) ※Parcel including cigarettes cannot be shipped as All prepaid.

・All prepaidを選択された場合、手数料として申告価格17%が発生いたします。革靴については申告価格が\$150.00以下の場合、一律\$45.00、申告価格が\$150.01以上の場合、申告価格の40%の手数料が発生します。但し、個人向け(個人宅宛)の贈り物の申告価格の合計が\$50.00以下の場合、手数料は掛かりません。※革靴を除く Handling charge of 17% will be applied from the total declare value if you choose "All prepaid". Leather Shoes will be \$45.00 if the declared value is less than \$150.00, however, the rate of 40% will be applied if the total declared value is over \$150.01. If the total declared value is less than \$50.00 with shipping to private residence address, there is no Handling Charge. ※Excluding Leather Shoes.

・オンライン以外でのクレジットカードでのお支払いは、料金確定後お支払い手続きについて弊社、担当支店よりメールまたは電話にてご案内させていただきます。現金でのお支払いは、各支店にてのみ承ります。If credit card payment is not made on the website, Yamato will provide instructions on how to remit payment once the correct billing amount is determined. Cash is accepted at Yamato offices only.

Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service

以下説明をご確認いただき同意のもとご署名(オンラインの場合はサイト上の所定ボタンにチェック)をお願い致します。

Please confirm the following contents, sign with your consent (In case of using the online option, please check the prescribed button on the website.)

1. 私は、日本の法律で定められた輸入禁止品・規制品、および当社が定める輸送禁止品について注意書き(2ページ目の「ご利用にあたって」)を読みました。

I have read and reviewed the terms of use specified by Yamato Transport U.S.A., Inc. in its entirety relating to items that are restricted and/or prohibited from being imported into Japan pursuant to Japanese law.

1) 私の貨物には輸入禁止品(麻薬類、けん銃関係、ポルノ、コピー品、変造品等)、危険品(航空便)、輸送禁止品(ワシントン条約該当品、ビーフジャーキー等の動物検疫・植物検疫対象物品、銃砲刀剣類)は混入していません。また輸入規制品(医薬品、化粧品、飲食品、食器、化学品等)は規定量を超えて混入していません。万が一、私の貨物から上記に抵触する品物が発見された場合には、法律に定められた罰則を受けることを了承します。内容物の品名、数量、その他の必要情報について全て記入しました。記入した品目、数量及び金額について虚偽の申告はありません。記入内容と実際の荷物内容に相違が発見され特別作業が発生した場合、発生費用実費を負担いたします。

I further affirm that I am not sending any items that are restricted and/or prohibited from being imported into Japan (narcotics, guns, pornography, copies, alterations, etc.), dangerous goods for air cargo, and am not transporting prohibited items corresponding to the Washington Convention such as animals (beef jerky) and plants, firearms and swords. Also, I affirm that Japanese import control products (pharmaceuticals, cosmetics, food & beverage, dishes, chemicals etc.) are not contaminated. In the unlikely event that an item consistent with the above is found inside my package, I will accept penalties stipulated by the law.

I have accurately declared the correct name of the item(s) being shipped, including its quantity and other necessary information relating to its contents, and there is no false declaration by me about the item(s) being shipped, including the quantity, size and amount. If it is subsequently discovered that there is any difference between the contents that I declared to be in the package and the actual contents inside the package and extra costs are thereafter incurred to complete delivery of the package, I agree to pay any additional fees and expenses necessary to complete delivery.

【参考:特別作業費用】

- i. 発送前に相違・虚偽が発見された場合: 貨物内容点検(\$ 50.00/時間)、再梱包料(\$50.00/箱、資材費含む)、書類作成(\$30.00/件)件
※集荷後にお客様の同意なく開梱する場合があります。
- ii. 日本の輸入時において虚偽申告・申告漏れ、輸入禁制品・規制品の混入が発覚した場合: 内容点検料(5,000円/時間)、検疫費用(15,000円/件)、滅却費用(5,000円/件)、1週間以上の保管費用等

※税関で申告価格が不当に安い金額と判断された場合も税関指示による内容点検が発生する場合があります。価格証明のためレシートをご提出頂く場合があります。証明できない場合は流通価格(定価)での申告になります。申告価格「ゼロ」での申告は認められません。

【Reference: Special Working Fee】

- i. In case a difference or falsehood is discovered relating to the contents of the package(s) before shipment:
Inspection Fee (\$ 50.00 / hour), Repacking fee (\$ 50.00 / box, material cost included), documentation (\$ 30.00 / shipment)
- ii. In the event that false declarations / declaration missing, contamination of import prohibited or regulated items are discovered at the time of importing into Japan:
Inspection fee (JPY 5,000 / hour), Quarantine Fee (JPY 15,000/ shipment), Extinction Fee (JPY 5,000/shipment), Actual Storage Charges exceeding one week etc.

※ When the declared value is determined to be unreasonably low by customs officers in Japan, content inspections by customs officers may occur. We may also request customer to submit a receipt for proof of price or proof of value. If the price or value of the contents cannot be proved, the declared value will be based on general market price or general market value. Declaration at a declared value of "zero" cannot be accepted.

2) 私の荷物には輸入規制品が一切含まれていないことを確認し、仮に発見された場合、米国ヤマト運輸株式会社は無条件で破棄処分を寄託します。

I confirm that I do not have any items that are restricted from being imported into Japan in my package, and if it is discovered, I will dispose of the restricted items unconditionally to Yamato Transport U.S.A., Inc.

2. 運送中の破損、紛失等の際の補償に関して下記の点に同意します。

2) 電化製品、精密機器に関して. Memorandum for Electric Appliances/Precision Equipment

電化製品及び精密機器(コンピューター、プリンター及び周辺機器)に関しては、保険は保険会社の認める範囲で、内容明細書に記載した申告金額を限度の補償となります。また、明らかに輸送中の破損と保険会社より認められない限り、微細なキズ、ソフトウェアの異常や作動・処理速度などの内部障害に関しては補償されません。

With respect to electrical appliances and precision instruments (computers, printers and peripherals), insurance coverage is subject to the determination of the insurance company, and is also limited to the amount stated in the declaration. Also, unless it is obviously damaged during transportation and acknowledged by the insurance company, there will be no compensation for small scratches,

3) 伝票に記載されていない品物は補償対象外となります。

Items not stated in the slip are not eligible for compensation.

4) 国際宅急便は温度管理が整っているサービスではございません。温度に敏感なお品物(チョコレート、キャンドル、ワックスその他)については溶けたり変形することも予想されますが、温度による変化での損害については補償の対象から外れることもございます。

The international TA-Q-BIN is not a temperature-controlled service. Temperature-sensitive items (chocolate, candles, wax, etc.) are expected to melt or deform and such damages may not be subject of compensation due to temperature change.

3. 別送品を送られるお客様へ Only for customers sending Besso parcel (Unaccompanied baggage)

1) 別送品の申告に関する申告方法の説明を読みました。

別送品の申告及び通関に必要な書類提出の忘れや遅れに伴い、別途保管料又は輸入関税等が発生した場合は発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。
I read the explanation of the customs declaration method concerning unaccompanied baggage. I agree that I will bear all expenses incurred in the event of a storage fee or import duty, etc. as a result of forgetting or delaying submission of the Customs declaration form for unaccompanied baggage and necessary documents for customs clearance.

2) 購入日から6か月以内である購入品は、その新古状態を問わず新品(NEW)と申告しなければなりません。この申告品目が20万円(別送品、携帯品の合計)を超え、日本で関税等の諸税金が発生した場合には発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。

Purchased goods within 6 months from the purchase date must be declared as a new product (NEW) irrespective of its condition.

If this declaration item exceeds JPY 200,000 (total value of unaccompanied baggage and carrying items) and import duties and taxes occur in Japan, I agree that I will pay all amount incurred.

3) 税関の判断(海外滞在期間、配送回数、内容物の種類等)により、海外取得品又は別送品の範疇を超える品物や数量と判断された場合、上記3-2)の項目に該当する可能性があることに同意します。また同判断により別送品として認められない場合には、輸入税、点検費用、通関手数料、その他保管料等の発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。If the customs office in Japan determines that an item or quantity of items in unaccompanied baggage exceeds a reasonable quantity or is an unreasonable item based on the length of the overseas stay, I agree and understand that there is a possibility that the customs office in Japan will determine that the items were purchased new within the previous 6 months and therefore corresponds to the item of 3-2) above. In addition, I agree that I will bear all expenses incurred such as import duties and taxes, inspection fee, customs fee, other custody fee, etc, if the customs office in Japan determines the items to not be unaccompanied goods.

4) 別送品貨物は申告された帰国日(日本到着日)に合わせて当地より発送されます。帰国日変更に伴い保管料等が発生した場合には発生費用の実費を全て私が負担することに同意します。Unaccompanied baggage will be shipped from here in accordance with the customer's return date (arrival date in Japan). I agree that I will bear all expenses incurred when storage fee etc. arises due to change of the arrival date.

【帰国日の変更について】(Changing the return date)

急なご帰国日の変更は、到着空港での荷物保管料発生の原因となりますので、変更が決まり次第速やかに米国ヤマト運輸(株)各支店までご連絡下さい。変更のご連絡がない場合や発送後にご連絡をいただいた場合に発生した保管料は、お客様負担となります。予めご了承下さい。

Changes of arrival date will cause luggage storage fees to be incurred at the airport terminal so please contact the branch office of Yamato Transport U.S.A., Inc. immediately as soon as the change to the arrival date is made. If you do not notify Yamato Transport U.S.A., Inc. or alternatively notify Yamato Transport U.S.A., Inc. after shipping, custody and storage fees incurred will need to be paid by the customer.

4. 開被検査 CONSENT TO SCREEN CARGO

※米国運輸保安局(TSA)の規制により、航空機で輸送されるすべての貨物が開扉検査の対象となります。米国ヤマト運輸は開被検査を承諾されない荷主から荷物を受託することはできません。私が発送する荷物は全て開被検査の対象となることを承認します。

All cargo tendered transport is subject to screening. Following the direction of the Indirect Air Carrier Standard Security Program (IACSSP) you must be advised of the following:

"Yamato Transport USA, Inc. must refuse to offer for transportation by air, or offer for transport to another IAC, aircraft operator, or foreign air carrier any cargo accepted directly from a shipper if the shipper does not consent to a search or inspection of cargo."

I certify that this cargo does not contain any unauthorized explosives, incendiaries, or hazardous materials. I consent to a search of this cargo. I am aware that this endorsement and original signature along with other shipping documents, will be retained on file for at least thirty days.

このフォームは、以下の目的で、名前、住所、電話番号、電子メールアドレス、送付品等の個人情報を収集します。

In this form we collect personal information from you such as name, address, telephone number, email address, and the description of goods in order to:

- process and complete the transaction, including shipping, clearing customs entry and making final delivery;
出荷・通関・配達を含む運送の手続き
- send invoice & billing information for payment;
請求書や請求に関する情報の送付
- provide customer service, and respond to and communicate with you about questions and comments;
質問・意見等のやり取りや、カスタマーサービスの実施
- process claims we receive in connection with our services;
クレームへの対応
- protect against, identify and prevent fraud and other prohibited or illegal activity;
不正行為やその他の禁止または違法行為の防止および特定
- comply with legal requirements and our policies; and
法的要件とポリシーへの準拠
- pursue and defend legal claims.
法的申し立てに対する調査および抗弁

We will not use your personal information for any other reason other than for the reasons stated hereinabove.
上記に記載された理由以外で個人情報を使用することはありません。

● 国際宅急便 / TAQBIN ● INVOICE & PACKING LIST 記入方法 / Invoice & Packing List Instruction

- ① お届け先の名前、住所、郵便番号、電話番号、メールアドレスなどを正確にご記入ください。漢字にはフリガナをお願い致します。
Please fill out the Consignee's Name, Address, Zip code and Phone number, (e-mail address) correctly at ①
- ② ご依頼人(送り主)のご本人のお名前のご住所、住所、Zip code、電話番号を正確にご記入ください。
Please fill out shipper's (Sender) name, address, and phone number at ②
- ③ 送る品物の内容を正確に具体的にご記入ください。
(**ご注意!**「雑貨」では通関できませんので、必ず品名をご記入ください。(例:ガラスの置物、人形、等)具体的にご記入ください。
Please fill out description of goods at ③ *Please be as detailed as possible, do not just write clothing etc. Example: T-shirt, Jeans
- ④ ご記入された品物の各品目ごとの金額、その総合計をお確かめいただきご記入ください。Please make sure each item's amount and all item's total amount at ④ is filled out.
- ⑤ ご利用のCURRENCY(USD又はCAD)を丸で囲んでください。Please circle the currency used. (USD or CAD) at ⑤
- ⑥ お荷物の種類をお選びください。Please check for purpose type at ⑥
- ⑦ 支払い方法を選択の上、いずれかにチェックをしてください。Please choose payment type at section ⑦
- ⑧ 写真入身分証明書の番号と有効期限をご記入をお願いいたします。Please fill out for Photo ID number and EXP date.
「Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service」にご同意いただき、ご署名をお願い致します。
Please carefully review "Terms and Conditions of international TA-Q-BIN " on this form and if you agree, Please sign at ⑧

YAMATO TRANSPORT U.S.A., INC. Toll Free : 1-877-582-7246 (米圏)

TRACKING NO.

国際宅急便(INTERNATIONAL TAQBIN) INVOICE & PACKING LIST

CONSIGNEE (お届け先)**漢字の場合はフリガナ	SHIPPER (ご依頼人)
NAME (お名前) 大和花子 ヤマトハナコ	NAME (お名前) Kuroneko Taro
MAIL: hanako@kuroneko.com	E-MAIL: tarokuroneko@hotmail.com
ADDRESS: (日本のご住所) 〒12345678 東京都中央区銀座1-2-3 クロネコアパート 302号室	ADDRESS: (米国・カナダのご住所) W. Victoria Street, Boston, CA
PHONE # (電話番号) 03-3541-9696	PHONE # 424-529-5000
ZIP CODE (郵便番号) 90220	郵便番号をご記入ください。 Zip code is a must!

① お届け先の名前(要フリガナ)住所、電話番号は正しくご記入ください。Consignee's name, address, phone numbers are must! *For "BESSO", Consignee's name must be shipper's name!

② ご依頼人様のお名前、ご住所、電話番号は必ずご記入ください! Shipper's name, address, phone numbers are a must!

③ 電話番号は必ずご記入ください! Phone numbers are a must!

DESCRIPTION OF GOODS / 品名	USED/NEW	\$	¥
T-シャツ(コットン100%)	<input checked="" type="checkbox"/> NEW		
ジーンズ	<input checked="" type="checkbox"/> NEW		
ハンドバッグ(合皮、縦15cm横25cm幅6cm、金具あり)	<input checked="" type="checkbox"/> NEW		
チョコレートナッツ入り(500g)	<input type="checkbox"/> USED		
ウイスキー(750ml,アルコール40%)	<input type="checkbox"/> USED		
カトラーセット(フォークナイフ4セット 2kg)	<input checked="" type="checkbox"/> NEW	\$ 59.00	
ルクルーゼのお鍋(2.5kg)	<input checked="" type="checkbox"/> NEW	\$ 78.00	
Multi Vitamins (2ヵ月分 60g)	<input type="checkbox"/> USED		
ビデオテープ(娘の運動会)、洋画 ET、ジョーズ	<input checked="" type="checkbox"/> NEW	\$ 0.50	
マスカラ	<input type="checkbox"/> USED		
コンタクトレンズ(120枚=1日2枚(両目)×60日分)	<input type="checkbox"/> USED		
*ビデオテープやDVD、CD-ROMを送る場合はタイトルや内容をご記入ください。Please add title or contents when you ship DVD or CD-ROM.			
化粧品、石鹸等は各アイテム別に24個以内。(個人使用に限りです。) Cosmetics, soaps, shampoo, conditioner etc.. up to 24 pcs per each item.			
*合計(TOTAL) USD/CAD 28 \$ 617.50			

⑥ お荷物の種類をお選びください。Please check for purpose type. PURPOSE: <input checked="" type="checkbox"/> GIFT <input type="checkbox"/> PERSONAL USE <input type="checkbox"/> BESSO <input type="checkbox"/> SAMPLE <input type="checkbox"/> BUSINESS <input type="checkbox"/> OTHER	⑦ お支払い方法をお選びください。Please choose one payment type. ⑤ ご利用のCurrencyを丸で囲んでください。Please circle the currency used. ALL PREPAID / 全て現地払い (3) <input checked="" type="checkbox"/> FREIGHT PREPAID / 送料は別 <input type="checkbox"/> ALL COLLECT / 送料、輸入関税、消費税等は全て日本払い(4) <input type="checkbox"/>
⑧ 写真入身分証明書番号、有効期限をご記入ください。 「Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping service」にご同意いただき、ご署名をお願い致します。 Please fill out for Photo ID number and EXP date. Please carefully review pages 3 and 4 of "Terms and Conditions of international TA-Q-BIN" on the form and if you agree, Please sign.	

写真入身分証明書番号: 9876543210 EXP DATE: 9/6/2020

ご署名(Signature): Taro Kuroneko 日付(Date): 5/15/2019



YAMATO TRANSPORT U.S.A.

Toll Free : 1-877-582-7246 (米国)

DATE: _____

記入例
SAMPLE

TRACKING NO.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



国際宅急便(INTERNATIONAL TAQBIN)

INVOICE & PACKING LIST

CONSIGNEE (お届け先) **漢字の場合は要フリガナ		SHIPPER (ご依頼人)	
NAME (お名前) 大和花子 ヤマトハナコ		NAME (お名前) Kuroneko Taro	
E-MAIL: hanako@kuroneko.com		E-MAIL: tarokuroneko@hotmail.com	
ADDRESS : (日本のご住所) 〒 1 2 3 - 4 5 6 7 東京都中央区銀座1-2-3、 クロネコアパート 302号室		ADDRESS : (米国・カナダのご住所) 1055 W. Victoria Street, Compton, CA ZIP CODE(郵便番号) 90220	
PHONE # (電話番号) 03-3541-9696		PHONE # (電話番号) 424-529-5000	

別送品(BESSO)を 発送のお客様のみ①と②を ご記入ください。	①【ご帰国予定日】(Estimated Arrival Date) : /mm /dd /yy	②【日本入国予定空港】(Arrival Airport in JAPAN) : 下記いずれかを丸で囲んでください。Please circle one. ●NARITA ●HANEDA ●KANSAI ●CHUBU/NAGOYA ●FUKUOKA ●OTHER
---	--	---

PKG# : /	箱番号 : /
----------	---------

◎ご記入前に「ご利用にあたって(Terms of Use)をお読みください。

#	DESCRIPTION OF GOODS / 品名 すべての品物を明記してください。(日本からお持ちになった物も含まれます)	USED	NEW	UNIT PRICE 単価	QTY 数量	DECLARED VALUE 申告価格
1	Tシャツ(コットン100%)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 59.00	1	\$ 59.00
2	ジーンズ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ 3.00	1	\$ 3.00
3	ハンドバッグ(合皮、縦15cm横25cm幅6cm、金具あり)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 178.00	1	\$ 178.00
4	チョコレートナッツ入り(500g)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 25.00	2	\$ 50.00
5	ウイスキー(750ml、アルコール40%)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 21.00	1	\$ 21.00
6	カトラリーセット(フォーク、ナイフ4セット2kg)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 59.00	1	\$ 59.00
7	ル・クルーゼのお鍋(2.5kg)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 78.00	1	\$ 78.00
8	Multi Vitamins(2ヵ月分60g)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 6.50	3	\$ 6.50
9	ビデオテープ(娘の運動会)、洋画 ET、ジョーズ	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ 0.50	1	\$ 0.50
10	マスカラ	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 6.50	15	\$ 97.50
11	コンタクトレンズ(120枚=1日2枚(両目)x60日分)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	\$ 65.00	1	\$ 65.00
12		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
13		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
14		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
15		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$		\$
PURPOSE 荷物の種類 : <input checked="" type="checkbox"/> GIFT ギフト <input type="checkbox"/> PERSONAL USE 個人使用 <input type="checkbox"/> BESSO 別送品 <input type="checkbox"/> SAMPLE サンプル <input type="checkbox"/> BUSINESS 商用 <input type="checkbox"/> OTHER その他				●合計(TOTAL) 28		\$ 617.50
				●CURRENCY: <u>USD</u> CAD		

お支払い方法	※タバコを含むお荷物、および別送品はALL PREPAIDでの発送はできません。	
	<input type="checkbox"/> ALL PREPAID / 全て発地払い (3)	<input checked="" type="checkbox"/> FREIGHT PREPAID / 送料は発地、輸入関税・消費税等は日本払い (2)
	<input type="checkbox"/> ALL COLLECT / 送料、輸入関税・消費税等は全て日本払い(4)	

※(3) (2)については料金確定後、お支払い手続きについて弊社よりメールまたは電話にてご案内いたします。

お客様ご署名 (身分証明)	※付属のTerms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services 注意事項に同意します。 (I have read and agreed to attached "Terms and Conditions of International TA-Q-BIN Shipping services")	
	<input checked="" type="checkbox"/> 米国・カナダ国内運転免許証 (US or CANADA Driver's License)	<input type="checkbox"/> 旅券番号(Passport No.)
	<input type="checkbox"/> その他 (Other)	
【写真入身分証明書番号・有効期限】(Shipper's ID No. & Expiration Date)		
PHOTO ID#	9876543210	EXP DATE 9/6/2020
ご署名(Signature)		日付(Date)
Taro Kuroneko		5/15/2019

●別送品を発送のお客様は旅券情報をご記入ください。
(Please fill you Passport info if you ship Besso parcel.)

※発送前にお荷物の内容点検をさせていただきます。